



## **ELECTRIC VEHICLE CHARGER EVC15 VEGA DUAL SERIES**

Benutzerhandbuch



# INHALT

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 - SICHERHEITSINFORMATIONEN.....                                          | 2  |
| 1.1 - SICHERHEITSWARNUNGEN .....                                           | 2  |
| 1.2 - WARNUNGEN VOR BODENVERBINDUNGEN .....                                | 3  |
| 1.3 - WARNUNGEN VOR STROMKABELN, STECKERN UND LADEKABELN .....             | 4  |
| 1.4 - ERFORDERLICHE VORSCHALT-SCHUTZMASSNAHMEN .....                       | 4  |
| 2 - BESCHREIBUNG .....                                                     | 5  |
| 3 - TECHNISCHE DATEN .....                                                 | 6  |
| 4 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....                                         | 9  |
| 4.1 - EINFÜHRUNG DER PRODUKTKOMPONENTEN .....                              | 9  |
| 4.2 - ANSCHLIESSEN DES LADEKABELS .....                                    | 10 |
| 4.3 - VERHALTEN DER STATUSINFORMATIONEN-LED .....                          | 10 |
| 5 - LADESZENARIEN .....                                                    | 13 |
| 5.1 - EINZELFAHRZEUGANSCHLUSS.....                                         | 13 |
| 5.2 - AUFLADEN STOPPEN .....                                               | 14 |
| 5.3 - ANBINDUNG EINES ZWEITEN FAHRZEUGS MIT INDIVIDUELLEN RFID-KARTEN..... | 15 |
| 5.4 - AUFLADEN STOPPEN .....                                               | 17 |
| 6 - FEHLER- UND STÖRUNGSSITUATIONEN.....                                   | 18 |
| 6.1 - ALLGEMEINER FEHLERZUSTAND .....                                      | 18 |
| 6.2 - ANDERE FEHLERBEDINGUNGEN.....                                        | 19 |
| 6.3 - AUSLÖSERELAIS BEI PRODUKTEN MIT RCD und MCB .....                    | 20 |
| 6.3.1 - AUSLÖSEN DES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS .....                      | 20 |
| 6.3.2 - DC 6mA LECKSTROMSENSORVERHALTEN.....                               | 20 |
| 6.3.3 - AUSLÖSEN DES SICHERUNGSAUTOMATEN .....                             | 20 |
| 7 - REINIGUNG UND WARTUNG .....                                            | 21 |

# 1 - SICHERHEITSINFORMATIONEN



**VORSICHT**  
**(GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.)**



**VORSICHT:** DAS LADEGERÄT FÜR ELEKTROFAHRZEUGE MUSS VON EINEM LIZENZIERTEN ODER ERFAHRE-  
NEN ELEKTRIKER GEMÄSS DEN GELTENDEN REGIONALEN ODER NATIONALEN ELEKTROVORSCHRIFTEN  
UND -STANDARDS MONTIERT WERDEN.



## **VORSICHT**



Der Wechselstromnetzanschluss und die Lastplanung des Ladegeräts für Elektrofahrzeuge müssen von den Behörden gemäß den geltenden regionalen oder nationalen Elektrovorschriften und -normen geprüft und genehmigt werden. Bei Installationen mit mehreren Ladegeräten für Elektrofahrzeuge muss der Ladeplan entsprechend erstellt werden. Für Schäden und Risiken, die aus Fehlern beim AC-Netzanschluss oder der Lastplanung resultieren, haftet der Hersteller aus keinem Grund direkt oder indirekt.

**WICHTIG - Bitte lesen Sie diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.**

## 1.1 - SICHERHEITSWARNUNGEN

- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf. Diese Sicherheits- und Bedienungshinweise müssen für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung und verwenden Sie die Ladestation nicht ohne entsprechende Netzspannung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, wenn Sie Zweifel daran haben, dass es normal funktioniert, oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist - schalten Sie die Netzschalter (MCB und RCCB) aus. Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.
- Der Umgebungstemperaturbereich sollte zwischen -25 °C und +50 °C ohne direkte Sonneneinstrahlung und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen. Verwenden Sie die Ladestation nur innerhalb der angegebenen Betriebsbedingungen.
- Der Gerätestandort sollte so gewählt werden, dass eine übermäßige Erwärmung der Ladestation vermieden wird. Hohe Betriebstemperaturen durch direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen können zu einer Verringerung des Ladestroms oder einer vorübergehenden Unterbrechung des Ladevorgangs führen.
- Die Ladestation ist für den Einsatz im Außen- und Innenbereich vorgesehen. Es kann auch an öffentlichen Orten verwendet werden.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Produktschäden zu verringern, setzen Sie dieses Gerät nicht starkem Regen, Schnee, Gewittern oder anderen Unwettern aus. Darüber hinaus darf die Ladestation keinen verschütteten oder verspritzten Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Berühren Sie die Endklemmen, den Elektrofahrzeugstecker und andere gefährliche stromführende Teile der Ladestation nicht mit scharfen Metallgegenständen.
- Vermeiden Sie die Einwirkung von Wärmequellen und stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammaren, explosiven, aggressiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Dämpfen auf.

- Explosionsgefahr. Dieses Gerät verfügt über interne Lichtbogen- oder Funkenbildung verursachende Teile, die keinen entzündlichen Dämpfen ausgesetzt werden dürfen. Es sollte nicht in einer Nische oder unterhalb des Bodenniveaus angebracht werden.
- Dieses Gerät ist nur zum Laden von Fahrzeugen vorgesehen, die während des Ladevorgangs keine Belüftung benötigen. Dieses Gerät dient nicht der Beatmungsunterstützung.
- Um Explosions- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der angegebene Leistungsschalter und RCD an das Gebäudenetz angeschlossen sind.
- Der niedrigste Teil der Steckdose muss sich in einer Höhe von 30 mm über dem Boden befinden.
- Die Verwendung von Adaptern oder Umrüstadaptern ist nicht zulässig. Die Verwendung von Kabelverlängerungssets ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie dieses Produkt in einer Höhe von weniger als 3000 Metern über dem Meeresspiegel.
- Diese Ladestation ist bodenmontiert.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Tassen, Flaschen usw. auf das Produkt.
- Bewahren Sie die Kunststoffverpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Babys, Kleinkindern und Haustieren auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder nassen Tücher, Alkohol oder Reinigungsmittel. Ein Mikrofasertuch wird empfohlen.
- Um die Gerätekomponenten beim Transport nicht zu beschädigen, sollte es in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Mängel und Schäden, die während des Transports nach der Lieferung des Produkts an den Kunden auftreten, fallen nicht unter die Garantie.
- Das Produkt sollte unter der Veranda verwendet werden.

„DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHR DAFÜR, DASS DER BETRIEB DES PRODUKTS UNUNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI ERFOLGT.“



**WARNUNG** Lassen Sie Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



**VORSICHT:** Dieses Fahrzeugladegerät ist ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen vorgesehen, die während des Ladevorgangs keine Belüftung benötigen.

## 1.2 - WARNUNGEN VOR BODENVERBINDUNGEN

- Dieses Produkt muss an ein geerdetes, metallisches, permanentes Verkabelungssystem angeschlossen werden. Alternativ muss ein Geräteerdungsleiter mit den Stromkreisleitern verlegt und mit der Geräteerdungsklemme oder -leitung am Produkt verbunden werden.
- Die Ladestation muss an ein zentral geerdetes System angeschlossen werden. Der in die Ladestation eintretende Erdungsleiter muss mit der Geräteerdungsöse im Inneren des Ladegeräts verbunden werden. Dies sollte mit Stromkreisleitern ausgeführt und mit der Geräteerdungsschiene oder dem Erdungskabel an der Ladestation verbunden werden. Der Anschluss an die Ladestation liegt in der Verantwortung des Installateurs und Käufers.

- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an.
- **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Ladestation während der Installation und Verwendung ständig und ordnungsgemäß geerdet ist.

### 1.3 - WARNUNGEN VOR STROMKABELN, STECKERN UND LADEKABELN

- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel auf der Seite der Ladestation mit der Typ-2-Buchse kompatibel ist.
- Ein beschädigtes Ladekabel kann einen Brand verursachen oder einen Stromschlag verursachen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das flexible Ladekabel oder Fahrzeugkabel ausgefranst ist, eine beschädigte Isolierung aufweist oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel gut positioniert ist, sodass niemand darauf tritt, darüber stolpert oder es beschädigt oder belastet wird.
- Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Ladekabel und beschädigen Sie es nicht mit scharfen Gegenständen.
- Berühren Sie das Netzkabel/den Netzstecker oder das Fahrzeugkabel niemals mit nassen Händen, da dies zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen kann.
- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel oder das Fahrzeugkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

### 1.4 - ERFORDERLICHE VORSCHALT-SCHUTZMASSNAHMEN

- MCCB (Thermic Magnetic Adjustable) muss an den vorgeschalteten Verteilerkasten angeschlossen werden.

| Modell     | AC Socket1 | AC Socket2 | Ausgangsleistung | Max. Eingang-swechselstrom | Empfohlener Querschnitt für Wechselstromnetze | Erforderlich Leistungsschalter |
|------------|------------|------------|------------------|----------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| EVC15-AC44 | 22         | 22         | 44 kW            | 64A                        | 25-35 mm2                                     | 80A Curve-C                    |

Für Kabellängen bis zu 50 Metern kann der empfohlene Querschnitt für Wechselstromnetze verwendet werden. Bei Entfernungen über 50 Metern sollte die Berechnung des Kabelquerschnitts vom Elektroinstallateur durchgeführt werden.

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes den Mindestplatzbedarf für Betrieb und Wartung. Beachten Sie, dass der EVC keine Scharniere an der Wartungstür besitzt!

Beachten Sie bei der Installation des Geräts aus Wartungs- und Sicherheitsgründen die Mindestabstände. Bitte beachten Sie die entsprechenden Ländervorschriften.

Das nächste Bild zeigt, wie es installiert werden soll.

- Nicht in der Nähe von Bereichen installieren, in denen Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können.
- Installieren Sie das Gerät nicht auf instabilem Gelände.

## 2 - BESCHREIBUNG

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name des Modells</b> | <p><b>MODELLBESCHREIBUNG: EVC10-AC*****</b></p> <p>EVC15 : AC-Ladegerät für Elektrofahrzeuge (mechanischer Schrank 10)</p> <p>1. Sternchen (*): Nennleistung</p> <p>22 : 2x11 kW (3-Phasen-Versorgungsgerät)</p> <p>44 : 2x22 kW (3-Phasen-Versorgungsgerät)</p> <p>Das 2. Sternchen (*) kann Kombinationen der folgenden Kommunikationsoptionen enthalten. Ein RFID-Lesegerät gehört bei allen Modellvarianten zur Serienausstattung. Zur Auswahl von Kombinationen aus W, L und P muss die Option „S“ enthalten sein:</p> <p>Leer : Kein Konnektivitätsmodul außer dem RFID-Lesegerät</p> <p>S : Smart Board mit Ethernet-Anschluss</p> <p>W : Wi-Fi Modul</p> <p>L : LTE / 3G / 2G module</p> <p>P : ISO 15118 PLC-Modul</p> <p>Das dritte Sternchen (*) kann eines der folgenden sein:</p> <p>D : 7" TFT-Farbdisplay</p> <p>4. Das Sternchen (*) kann Kombinationen der folgenden Zeichen enthalten:</p> <p>A : Ladegerät mit FI-Schutzschalter Typ A</p> <p>MID : Ladeeinheit mit MID-Messgerät</p> <p>-EICH : Ladeeinheit mit Eichrecht-Konformität</p> <p>Das 5. Sternchen (*) kann eines der folgenden Symbole sein:</p> <p>Leer : Case-B-Anschluss mit normaler Steckdose</p> <p>T2S : Case-B-Anschluss mit Steckdose mit Klappverschluss</p> <p>T2P : Case-C-Anschluss mit Typ-2-Stecker</p> |
| <b>Gehäuse</b>          | EVC15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### 3 - TECHNISCHE DATEN

Dieses Produkt entspricht den Standards IEC61851-1 (Ed3.0) und IEC61851-21-2 für den Einsatz im Modus 3.

|                                            |                                                                                                                                 |                                                    |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Modell</b>                              | Serie EVC15-AC22                                                                                                                | Serie EVC15-AC44                                   |
| <b>IEC-Schutzklasse</b>                    | Klasse - I                                                                                                                      |                                                    |
| <b>Sockel-Modell</b>                       | 2 x Steckdose TYP 2 (IEC/EN 62196-1 - IEC/EN 62196-2)<br>2 x Shutter-Steckdose IEC/EN 62196-1 - IEC/EN 62196-2 Typ 2 (optional) |                                                    |
| <b>Kabel-Modell</b>                        | 2 x Kabel mit TYP 2 (IEC 62196) Buchsenstecker                                                                                  |                                                    |
| <b>Nennspannung und Nennstrom</b>          | 230/400 VAC 50/60 Hz – dreiphasig, 16 A für 2 Steckdosen, 32 A für eine Steckdose                                               | 230/400VAC 50/60Hz – 3-phasig 32A für 2 Steckdosen |
| <b>Maximale AC-Ladeleistung</b>            | 22kW                                                                                                                            | 44 kW                                              |
| <b>Serielle Schnittstelle</b>              | Modbus / M-Bus über RS485                                                                                                       |                                                    |
| <b>Leistungsstufenregelung</b>             | WebConfig-Benutzeroberfläche                                                                                                    |                                                    |
| <b>Anzeige</b>                             | 7" TFT-Farbdisplay                                                                                                              |                                                    |
| <b>MID-Messgerät (Optional)</b>            | MID-Messgerät der Klasse B<br>Eichrechtskonformität                                                                             |                                                    |
| <b>Eingebautes Differenzstrommessmodul</b> | 6mA DC                                                                                                                          |                                                    |
| <b>Eingebauter FI-Schutzschalter</b>       | 4P - 20A - 30mA RCCB Typ-A                                                                                                      | 4P-40A - 30mA RCCB Typ-A                           |
| <b>Eingebauter MCB</b>                     | 4P-20A Leitungsschutzschalter Typ-C                                                                                             | 4P-40A Leitungsschutzschalter Typ-C                |
| <b>Erforderliches AC-Netzkabel</b>         | Min. 5x6 mm <sup>2</sup> (< 50 m)                                                                                               | Min. 5x16 mm <sup>2</sup> (< 50 m)                 |

### KONNEKTIVITÄT

|                             |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ethernet</b>             | 10/100 Mbps Ethernet                                                                                                                                    |
| <b>Wi-Fi</b>                | Wi-Fi 802.11 a/b/g/n/ac                                                                                                                                 |
| <b>Mobilfunk (optional)</b> | LTE: B1 (2100 MHz), B3 (1800 MHz), B7 (2600 MHz), B8 (900 MHz), B20 (800 MHz)<br>WCDMA: B1 (2100 MHz), B8 (900 MHz)<br>GSM: B3 (1800 MHz), B8 (900 MHz) |
| <b>Bluetooth</b>            | BT 5.1; BT 4.2 Niedrigenergie (optional)                                                                                                                |

## TECHNISCHE DATEN DES WLAN-SENDERS

### Ländereinschränkungen

Dieses WLAN-Gerät ist für den Heim- und Bürogebrauch in allen EU-Ländern, Großbritannien und Nordirland (und anderen Ländern, die den entsprechenden EU- und/oder britischen Richtlinien folgen) vorgesehen. Das 5,15 — 5,35 GHz-Band beschränkt den Betrieb in Innenräumen in allen EU-Ländern, im Vereinigten Königreich und in Nordirland (und anderen Ländern, die den entsprechenden Richtlinien der EU und/oder des Vereinigten Königreichs folgen). Die öffentliche Nutzung bedarf der allgemeinen Genehmigung des jeweiligen Diensteanbieters.

| Land                 | Beschränkung                                     |
|----------------------|--------------------------------------------------|
| Russische Föderation | Nur für den Gebrauch in Innenräumen              |
| Israel               | 5-GHz-Band nur für den Bereich 5180 MHz-5320 MHz |

Die Anforderungen für jedes Land können sich jederzeit ändern. Es wird empfohlen, dass Benutzer sich bei den örtlichen Behörden nach dem aktuellen Stand ihrer nationalen Vorschriften für 2,4-GHz- und 5-GHz-WLANs erkundigen.

Hiermit erklärt Vestel Mobility SAN. VE TİC. A.Ş., dass der Funkanlagentyp EVC der Richtlinie 2014/53/EU und den Funkanlagenvorschriften 2017 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Adresse verfügbar: [doc.vosshub.com](http://doc.vosshub.com).



## AUTORISIERUNG

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| RFID-Lesemodul | ISO/IEC 14443A/B und ISO/IEC15693 |
|----------------|-----------------------------------|

## WEITERE FUNKTIONEN (verbundene Modelle)

|                         |                                                                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ferndiagnose            | Ferndiagnose über OCPP                                                                                  |
| OCPP                    | OCPP 1.6 JSON                                                                                           |
| Lastmanagement          | Ethernet / Wi-Fi / RS485<br>OCPP Smart Charging<br>Lokaler MultiCP-Lastausgleich                        |
| Software-Aktualisierung | Remote-Software-Update über OCPP<br>Aktualisierung der WebconfigUI<br>Remote-Software-Update mit Server |

## MECHANISCHE SPEZIFIKATIONEN

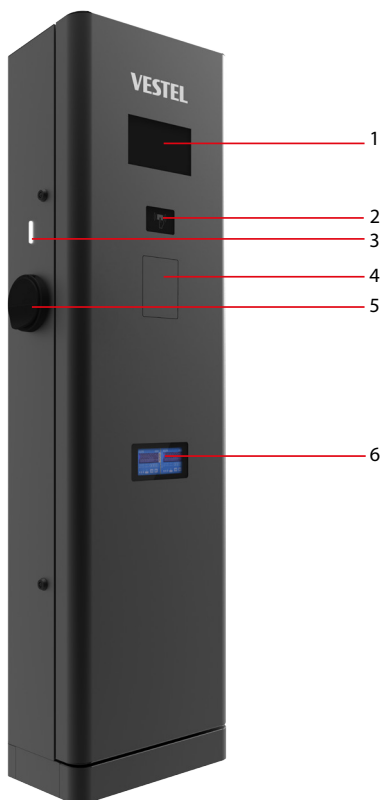
|                                                                      |                                                                                                                                                              |              |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Material                                                             | Gehäuse aus Metall                                                                                                                                           |              |
| Schutzart                                                            | Schutz vor eindringendem Eindringen<br>Aufprallschutz                                                                                                        | IP54<br>IK10 |
| Maße                                                                 | 1363 mm (Höhe) x 380 mm (Breite) x 210 mm (Tiefe)                                                                                                            |              |
| Abmessungen (mit Verpackung)                                         | 1515 mm (Höhe) x 850 mm (Breite) x 630 mm (Tiefe)                                                                                                            |              |
| Abmessungen des AC-Netzkabels und Durchmesser der Kabelverschraubung | Für 16 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup> AC-Netze beträgt der geeignete Durchmesserbereich der Kabelverschraubung 22 mm <sup>2</sup> - 35 mm <sup>2</sup> |              |
| Gewicht                                                              | 41 kg                                                                                                                                                        |              |
| Gewicht (mit Verpackung)                                             | 62 kg                                                                                                                                                        |              |

## 7 - UMWELTSPEZIFIKATIONEN

|                     |                  |                                                             |
|---------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|
| Betriebsbedingungen | Temperatur       | -25 °C bis 50 °C                                            |
|                     | Luftfeuchtigkeit | 5 % – 95 % (relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend) |
|                     | Höhe             | 0 - 3.000 m                                                 |

## 4 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

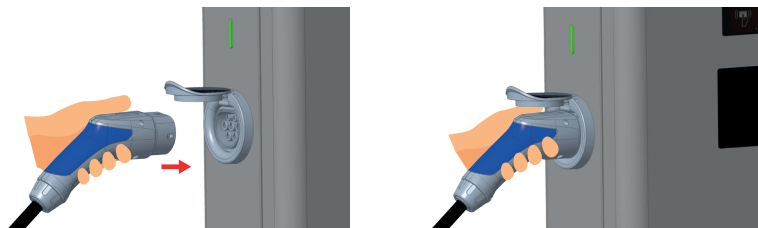
### 4.1 - EINFÜHRUNG DER PRODUKTKOMPONENTEN



- 1- Anzeige
- 2- RFID-Kartenleser
- 3- Status-LED
- 4- Zahlungsterminal
- 5- AC-Steckdose Typ 2
- 6- MID-Messgerät

## 4.2 - ANSCHLIESSEN DES LADEKABELS

Öffnen Sie die Frontabdeckung der vorhandenen Steckdose und stecken Sie das Ladekabel in die Steckdose.



4.3 - VERHALTEN DER STATUSINFORMATION-LED

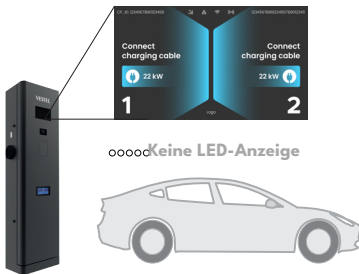
| Status der LED                                                                      |                                            | Status der Ladestation                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Blinkt blau und grün                       | Ladestation wird gestartet/gebootet.                                                                                                    |
|    | Keine LED-Anzeige                          | Das Ladegerät ist zum Laden bereit.<br>Aufladen mit RFID-Karte abgeschlossen                                                            |
|    | Blinkt blau 2,4 s<br>AUS 1,2 s EIN         | Elektrofahrzeug ist angeschlossen.<br>Die Ladestation wartet auf die<br>Autorisierung der RFID-Karte.                                   |
|    | Grün leuchtend                             | Das Laden ist authentifiziert.                                                                                                          |
|    | Blau leuchtend                             | Der Ladevorgang läuft                                                                                                                   |
|    | Konstantes Blau                            | Ladevorgang unterbrochen oder<br>beendet                                                                                                |
|    | Konstantes Rot                             | Fehlerzustand                                                                                                                           |
|    | Blinkt rot                                 | Belüftungsmodus erforderlich                                                                                                            |
|    | Blinkt violett                             | Laden mit Strombegrenzung auf 16 A<br>aufgrund von Übertemperatur                                                                       |
|    | Blinkt violett:<br>2,4 s AUS, 1,2<br>s EIN | TIC-Kommunikationsfehler                                                                                                                |
|   | Konstantes Lila                            | Laden wegen Übertemperatur nicht<br>möglich                                                                                             |
|                                                                                     |                                            | Park-Automationssystem deaktiviert<br>das Laden                                                                                         |
|                                                                                     |                                            | Ladevorgang aufgrund<br>niedriger Strombegrenzung des<br>Leistungsoptimierers oder niedriger<br>Strombegrenzung des EVC<br>unterbrochen |
|  | Blinkt rot 10 s EIN<br>2 s AUS             | Überspannung, Unterspannung,<br>Schutzleiter- oder<br>Phasenumkehrfehler,<br>Installationsfehler                                        |
|  | Blinkt rot und<br>blau                     | Ladestation ist reserviert.<br>Die Ladestation wartet auf das<br>Eco-Zeitintervall und wartet im<br>Spitzenstundenmodus.                |

| Status der LED                                                                    |                                | Status der Ladestation                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Konstantes Rot                 | Firmware-Update                                                                       |
|  | Grün leuchtend                 | Autorisierte RFID-Karte wird bei angeschlossenem Ladekabel antippen                   |
|  | Leuchtet 30 Sekunden lang grün | Autorisierte RFID-Karte wird angezapft, während das Ladekabel nicht angeschlossen ist |
|  | Blinkt 3 Mal rot               | Ladeversuch mit nicht autorisierter RFID-Karte starten/stoppen                        |
|  | Konstantes Gelb                | Geänderte Firmware                                                                    |
|  | Gelb blinkend                  | Sabotageschalter ist aktiviert                                                        |

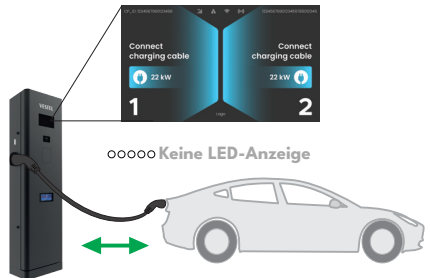
## 5 - LADESZENARIEN

### 5.1 - EINZELFAHRZEUGANSCHLUSS

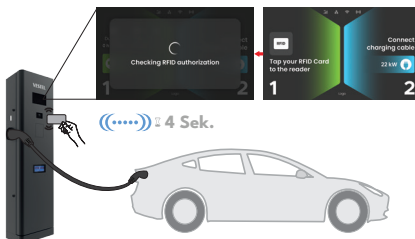
**1 -** Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug und die Station zum Laden bereit sind.



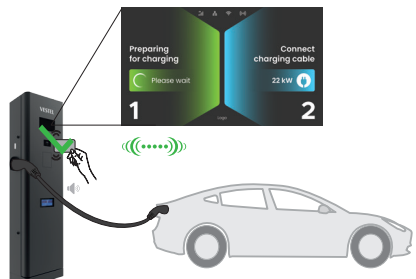
**2 -** Stecken Sie den Ladestecker in den Fahrzeugeingang und die Steckdose der Ladestation.



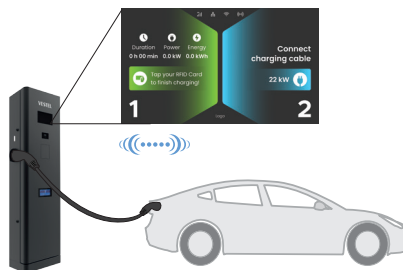
**3.A -** Halten Sie die RFID-Karte an das RFID-Lesegerät. Sie können den Ladevorgang mit einer Karte starten, die Sie von Ihrem Ladebetreiber erhalten.



**3.B -** Sie können den Ladevorgang mit einer zuvor autorisierten Karte starten. Wenn die RFID-Karte vom OCPP-Zentralsystem autorisiert wird, beginnt der Ladevorgang.



**4 -** Der Ladevorgang beginnt und die Statusanzeige-LED leuchtet blau.

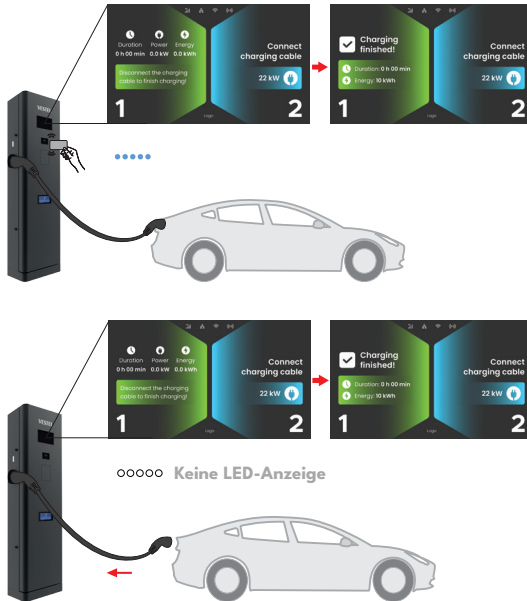


**HINWEIS:** Der Ladevorgang wird von der Ladestation abgelehnt, wenn Sie mit einer nicht autorisierten Karte den Ladevorgang starten möchten.

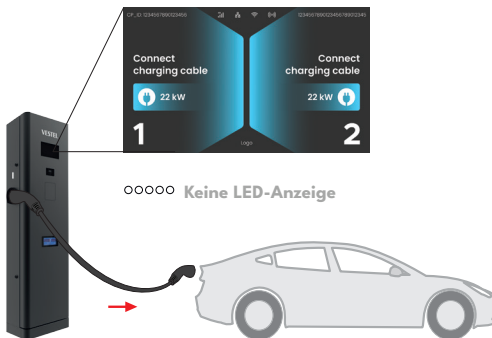
## 5.2 - AUFLADEN STOPPEN

Sie können den Ladevorgang mit den unten angegebenen alternativen Methoden beenden. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS LADEKABEL VON DER STATION ZU TRENNEN, BEVOR SIE DEN LADEVORGANG BEENDEN. ANDERNFALLS KANN DER VERRIEGELUNGSMECHANISMUS BESCHÄDIGT WERDEN.

- 1 -** Sie können den Ladevorgang beenden, indem Sie die RFID-Karte antippen, mit der Sie den Ladevorgang zuvor gestartet haben. Wenn Ihr Elektrofahrzeug das Beenden des Ladevorgangs vom Auto aus unterstützt, können Sie den Ladevorgang zunächst beenden und Ihr Kabel vom Auto abziehen.



- 2 -** Ziehen Sie das Ladekabel von der Station ab.



### 5.3 - ANBINDUNG EINES ZWEITEN FAHRZEUGS MIT INDIVIDUELLEN RFID-KARTEN

In diesem Teil wird die Verwendung der zweiten Ladesteckdose der Station erläutert, während an der ersten Steckdose ein laufender Ladevorgang stattfindet, der durch Antippen einer anderen RFID-Karte gestartet wird.

**1 - Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug und die Station zum Laden bereit sind.**

Keine LED-Anzeige

**2 - Stecken Sie den Ladestecker in den Fahrzeugeingang und die Steckdose der Ladestation.**

Keine LED-Anzeige

**3- Halten Sie die RFID-Karte an das RFID-Lesegerät. Sie können den Ladevorgang mit einer Karte starten, die Sie von Ihrem Ladebetreiber erhalten.**

4 Sek.



**4-** Sie können den Ladevorgang mit einer zuvor autorisierten Karte starten. Wenn die RFID-Karte vom OCPP-Zentralsystem autorisiert wird, beginnt der Ladevorgang.



**5 -** Der Ladevorgang beginnt und die Statusanzeige-LED leuchtet blau.



**HINWEIS:** Der Ladevorgang wird von der Ladestation abgelehnt, wenn Sie mit einer nicht autorisierten Karte den Ladevorgang starten möchten.

**HINWEIS:** Wenn beide Ausgänge der Ladestation angeschlossen sind und für keinen Stecker eine Autorisierung vorliegt, zeigt die Station, wenn Sie den Ladevorgang durch Antippen einer autorisierten RFID-Karte starten möchten, eine Warnung auf dem Bildschirm an und fordert Sie auf, eines der Ladekabel zu entfernen. Der Ladevorgang wird nicht gestartet. Um den Ladevorgang an separaten Steckdosen zu starten, schließen Sie daher zunächst ein beliebiges Ladekabel an und autorisieren Sie diese Steckdose, bevor Sie das andere Ladekabel anschließen.

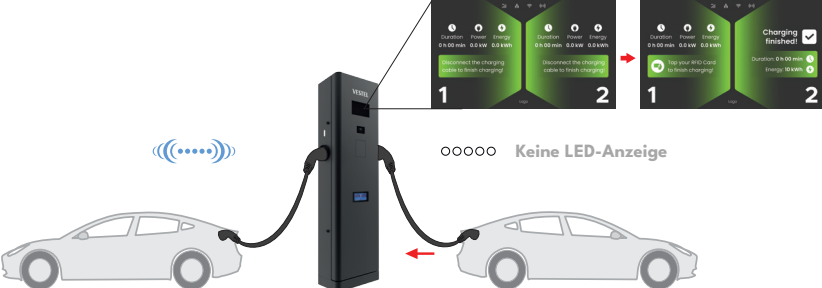
5.4 - AUFLADEN STOPPEN

Sie können den Ladevorgang mit den unten angegebenen alternativen Methoden beenden. **VERSUCHEN SIE NICHT, DAS LADEKABEL VON DER STATION ZU TRENNEN, BEVOR SIE DEN LADEVORGANG BEENDEN. ANDERNFALLS KANN DER VERRIEGELUNGSMECHANISMUS BESCHÄDIGT WERDEN.**

**1 - Unabhängig davon, welche RFID-Karte beim Starten des Ladevorgangs in der ausgewählten Buchse verwendet wird, kann der Ladevorgang in dieser Buchse mit derselben RFID-Karte gestoppt werden.** Wenn Ihr Elektrofahrzeug das Stoppen des Ladevorgangs vom Auto aus unterstützt, können Sie den Ladevorgang zunächst stoppen und Ihr Kabel vom Auto abziehen.



1 2 1 2



1 2 1 2

Keine LED-Anzeige

**2 - Ziehen Sie das Ladekabel von der Station ab.**



1 2 1 2

Keine LED-Anzeige

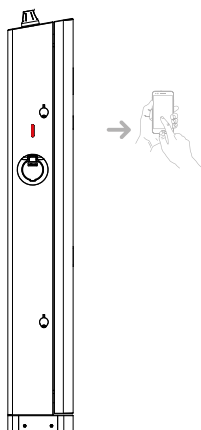
## 6 - FEHLER- UND STÖRUNGSSITUATIONEN

Im Fehlerfall wird auf dem Display die Warnung „Außer Betrieb“ mit Fehlercodes angezeigt.



### 6.1 - ALLGEMEINER FEHLERZUSTAND

Wenn die Statusinformations-LED konstant rot leuchtet, schalten Sie die Ladestation an Ihrer Hauptbox aus und wieder ein. Wenn die LED immer noch konstant rot leuchtet, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.



## 6.2 - ANDERE FEHLERBEDINGUNGEN

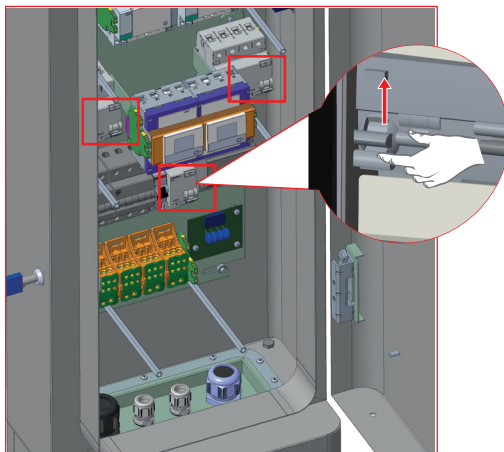
| Statusanzeige                                                                      | Problem                                                                                                                                                                                       | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Empfohlene Lösungen                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Die Statusinformations-LED blinkt rot.<br>10 Sekunden EIN<br>2 Sekunden AUS                                                                                                                   | Die AC-Versorgungsspannung liegt möglicherweise nicht im in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereich, der Erdungsanschluss ist möglicherweise nicht hergestellt und/oder die Phasen-/Neutralleiteranschlüsse sind möglicherweise vertauscht oder die Ladestation weist möglicherweise einen Fehler auf. | Bitte achten Sie darauf, dass die Spannung im angegebenen Bereich liegt und dass die Erdungsverbindung hergestellt wurde.<br><br>Wenn die Taste weiterhin durchgehend rot leuchtet, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst. |
|   | Auch wenn die Statusinformations-LED alle vier Sekunden blau blinkt, ist es nicht möglich, den Ladevorgang des Elektrofahrzeugs zu starten oder den Stecker in der Ladestation zu verriegeln. | Möglicherweise ist der Ladestecker nicht richtig mit dem Ladegerät oder dem Elektrofahrzeug verbunden.                                                                                                                                                                                                     | Stellen Sie sicher, dass der Ladestecker an beiden Seiten. Bitte prüfen Sie, ob Ihr Elektrofahrzeug im Lademodus ist.<br><br>MODUS                                                                                                           |
|  | Die Statusinformations-LED blinkt rot                                                                                                                                                         | Diese Fehlermeldung wird Ihnen angezeigt, wenn Ihr Fahrzeug mit einem Batterietyp ausgestattet ist, der eine Belüftung erfordert.                                                                                                                                                                          | Zum Laden solcher Fahrzeuge ist diese Ladestation nicht geeignet.                                                                                                                                                                            |

## 6.3 - AUSLÖSERELAIS BEI PRODUKTEN MIT RCD und MCB

### VORSICHT

#### 6.3.1 - AUSLÖSEN DES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS

- Um auf den FI-Schutzschalter zugreifen zu können, müssen die Frontabdeckung und die Trennplatte geöffnet werden. **Einzelheiten finden Sie unter Installationsrichtlinie Abschnitt 6.2.**
- Stellen Sie sicher, dass an Ihrem Fahrzeug oder am Ladestecker kein Fehler vorliegt, der einen Fehlerstrom verursachen könnte, bevor Sie den ausgelösten Fehlerstrom-Schutzschalter zurücksetzen.
- Nachdem Sie sichergestellt haben, dass an Ihrem Fahrzeug oder am Ladestecker kein Problem vorliegt, ziehen Sie das Ladekabel von der Ladestation ab. Aktivieren Sie anschließend Ihre Ladestation erneut, indem Sie den Schalter wie im dritten Teil der Abbildung unten gezeigt zurücksetzen.
- Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an einen autorisierten Service. Wenn das Problem behoben ist, liegt möglicherweise ein Problem mit Ihrem Fahrzeug oder Ladekabel vor. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fahrzeugservice.



#### 6.3.2 - DC 6mA LECKSTROMSENSORVERHALTEN

Die Ladestation ist mit einem DC-Leckstromsensor ausgestattet, der auf einen DC-Leckstrom reagiert höher als 6 mA.

Wenn die Ladestation aufgrund eines Gleichstrom-Leckstroms in den Fehlerzustand wechselt, muss das Ladekabel vom Fahrzeug und dann von der Ladestation abgezogen werden, um diesen Fehler zurückzusetzen.

#### 6.3.3 - AUSLÖSEN DES SICHERUNGSAUTOMATEN

Wie in 6.3.1 erläutert und nachdem sichergestellt wurde, dass kein Fehler vorliegt, hat der MCB oder die Sicherung im auf die gleiche Weise.

## 7 - REINIGUNG UND WARTUNG

### **GEFAHR**

- Reinigen Sie Ihr Elektrofahrzeugladegerät nicht, während Sie Ihr Fahrzeug aufladen.
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Verwenden Sie keine Schleiftücher und Reinigungsmittel. Ein Mikrofasertuch wird empfohlen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Außerdem kann es zu Schäden an Ihrem Gerät kommen.

**VESTEL**  
**MOBILITY**

